



## AContact

Magazin des Ambassador Club **Schweiz •** Magazine de l'Ambassador Club **Suisse •** Rivista dell'Ambassador Club **Svizzera •** Magazin da l'Ambassador Club **Svizzer** 4/2024





L'ACR GENÈVE À PORTO page 20



DER RAC WERDENBERG AN DER BAD RagARTz Seite 38



## Inhalt/Sommaire/Indice

Ambassador – ein Botschafter wofür?	3		
Ambassador – un ambassadeur de quoi ?	4		
Ambassadoriano – un ambasciatore di cosa?	5		
Die Ambassador Botschaft	6		
L'Ambassador porte un message	8		
II messaggio Ambassadoriano	10		
Einladung Delegiertenversammlung 2025	12		
Invitation Assemblée des délégués 2025	13		
Invito Assemblea dei delegati 2025	13		
CHAC-Klausursitzung 2024 in Fribourg	14		
Séminaire 2024 du CHAC à Fribourg	16		
Clausura CHAC 2024 a Friborgo	18		
ACR Genève: Weekend à Porto	20		
ACR Genève: accueuil d'un nouveau membre	22		
RAC+ Thun und Umgebung – ein Kurzporträt			
40 Jahre RAC Aarau			
Der RAC Aarau in der Aarauer Schmiedewerkstatt	32		
RAC Sihltal: Ausflug ins Bernbiet	34		
RAC Fürstenland: Jubiläumsreise nach Südtirol	36		
Der RAC Werdenberg besucht die Bad RagARTz	38		
Der RAC Werdenberg in der Küferei Turnheer	42		
Aus der AC-Familie	46		

Agenda			
29.3. – 5.4.25	<b>42. internationale Ambassador Schneesportwoche</b> <i>Hotel Praetschli Arosa</i>		
3.5.2025	<b>17. Int. AC Bodenseetreffen</b> <i>Kartause Ittingen bei Frauenfeld CH</i>		
17.5.2025	Europäische Präsidentenkonferenz Athens, Greece		
23. – 25.5.25	ACD-Ambassadorentreffen und NACD Delegiertenversammlung Halberstadt		
14.6.2025	CHAC Delegiertenversammlung 2025 CHAC Assemblée des Délégués 2025 CHAC Assemblea dei Delegati 2025 Saanen-Gstaad, Berner Oberland		
6.9.2025	IAC Delegiertenversammlung 2025 IAC Assemblée des Délégués 2025 IAC Assemblea dei Delegati 2025 Roma, Italy		
4.10.2025	Assemblée des délégués Ambassador Club France Annecy, France		
30.5.2026	CHAC Delegiertenversammlung 2026 CHAC Assemblée des Délégués 2026 CHAC Assemblea dei Delegati 2026 Solothurn		
5.9.2026	IAC Delegiertenversammlung mit 70-Jahre-Jubiläum Assemblée des délégués de l'IAC à l'occasion des 70 ans d'existence Assemblea dei delegati IAC e giubileo per i 70 anni di esistenza Bern, Schweiz		

## In eigener Sache

Achtung: Neue Redaktionsanschrift: Attention: Nouvelle adresse de la rédaction: Attenzione: Nuovo indirizzo della redazione:

Heinz Ammann, Pilgerstrasse 55c, 5405 Dättwil, Telefon 079 608 25 14, acontact@ambassadorclub.ch

## AC Contact 2025

erscheint	Redaktionsschluss
paraîtra	Délai de rédaction
sarà pubblicata	Chiusura della redazione
5.3.2025	31.1.2025
28.5.2025	25.4.2025
27.8.2025	25.7.2025
26.11.2025	24.10.2025
	paraîtra sarà pubblicata 5.3.2025 28.5.2025 27.8.2025

## Impressum

Herausgeber Ambassador Club Schweiz, www.ambassadorclub.org, c/o Martin Mattenberger, Büelsttrasse 7, 5426 Lengnau

Präsident Martin Mattenberger, Lengnau

Auflage 1′800 Exemplare

Redaktion, Inserate, Heinz Ammann, Pilgerstrasse 55c, 5405 Dättwil, Gestaltung Telefon 079 608 25 14, acontact@ambassadorclub.ch

Druckmaterial Als Druckvorlagen eignen sich vor allem digitale Vorlagen wie Manuskripte (Word usw.) oder Fotos (jpg, eps, tif) mit

guter Auflösung (300 dpi). Repro-, Bildbearbeitungs- und/oder Gestaltungsaufgaben werden offeriert, sauber ausgeführt

und verrechnet

Druck Meier Druck AG, Tarernstrasse 4, 5405 Baden Dattwil, Telefon 056 493 33 68, Fax 056 493 47 //, plotcenter@meierdruck.ch

/ww.meierdruck.ch

Titelbild Gstaad

## Ambassador – ein Botschafter wofür?



Neben dem Alltagsgeschäft hat sich der Zentralvorstand in den letzten zwei Jahren besonders mit den Fragen beschäftigt:

- Ambassador de quoi?
   Wofür sind wir Botschafter?
- Was habe ich davon, ein Mitglied des AC zu sein?
- Was würde der Welt fehlen, wenn es den AC nicht gäbe?

Es geht dabei nicht um eine Veränderung oder etwas Neues. Es geht lediglich darum, unser Clubverständnis zu überdenken und bewusst zu klären. Dies ist eine Frage der Clubentwicklung und der Stärkung der inneren Substanz.

Weshalb bin ich gerne Ambassador Mitglied?

Ist es, weil:

- ich würdig behandelt werde?
- ich Wohlwollen, Respekt und Toleranz spüre?
- ich mich aufgehoben und getragen fühle?
- ich das gegenseitige Vertrauen spüre?
- mir dieses Vertrauen Sicherheit gibt?
- ich eingebettet bin im Kreis von Menschen, denen das Clubleben ebenso viel bedeutet wie mir?

All diese Fragen drehen sich um menschliche Werte, um «humanistische Grundwerte». Wir fassen dies üblicherweise mit dem Ausdruck «wir leben Freundschaft» zusammen.

- wenn wir diese Werte leben und auf diese Art miteinander umgehen sind wir statutengemäss »Botschafter für humanistische Werte».
- Wenn wir Menschen und Organisationen, die dieselben Werte leben, ideell unterstützen, fördern wir statutengemäss «das gegenseitige Verständnis und leisten damit einen Beitrag zur Völkerverständigung».

In unserer zunehmend unsichereren Welt sind diese gelebten Werte auch für die jüngere Generation attraktiv und anziehend.

Die Klärung des Verständnisses unseres Clubwesens muss innerhalb meines Clubs ausgehandelt werden. Dieser Rahmen ist notwendig, damit wir ein gemeinsames Verständnis entwickeln können. Der Prozess ist nicht einfach, aber er ist lohnenswert, weil er eben Klarheit schafft. Wenn mein Bild klar ist, kann ich es auch meinen Bekannten und potentiellen Neumitgliedern auf einfache Art erklären.

«Klären – klar – erklären»

Der Klärungsprozess ändert nicht den Inhalt (in unserem Fall die Statuten), sondern unser Verständnis und das, was wir im Leben daraus machen.

Was tun wir – Warum tun wir dies?

- Im Kreis der Clubfreunde kann ich das humanistische Verhalten im geschützten Rahmen üben, mir Sicherheit aneignen und danach in meinem Alltag anwenden.
- Wenn ich einem Vortrag zuhöre oder an einer Besichtigung teilnehme, erhalte ich Einblick in eine mir bisher unbekannte Welt. Dieser Einblick fordert mich heraus, ich muss die neuen Eindrücke in meinem eigenen Weltbild integrieren oder allenfalls mein Weltbild anpassen. Das erweitert meinen Horizont und mein Verständnis. Dadurch habe ich weniger Vorurteile und bin folglich toleranter.

Lassen wir uns mutig auf den erkenntnisreichen Prozess ein.

> Euer Präsident Martin Mattenberger



## Ambassador – un ambassadeur de quoi?



Outre les affaires courantes, le comité central s'est particulièrement penché sur les questions suivantes au cours des deux dernières années:

- Ambassador de quoi ?
   De quoi sommes-nous les ambassadeurs ?
- Quel est l'intérêt d'être membre de l'AC?
- Que manquerait-il au monde si l'AC n'existait pas ?

Il ne s'agit pas d'un changement ou de quelque chose de nouveau. Il s'agit simplement de repenser et de clarifier consciemment notre conception du club. C'est une question de développement du club et de renforcement de sa substance interne.

Pourquoi est-ce que j'aime être membre Ambassador ? Est-ce parce que :

- je suis traité dignement?
- je ressens de la bienveillance, du respect et de la tolérance ?
- je me sens pris en charge et porté?
- je ressens une confiance mutuelle?
- cette confiance me donne de l'assurance?
- je suis intégré dans un cercle de personnes pour qui la vie du club a autant d'importance que pour moi?

Toutes ces questions tournent autour des valeurs humaines, des «valeurs humanistes fondamentales». Nous les résumons habituellement par l'expression «nous vivons l'amitié».

- Si nous vivons ces valeurs et nous comportons les uns envers les autres de cette manière, nous sommes statutairement des « ambassadeurs des valeurs humanistes ».
- Lorsque nous soutenons idéalement des personnes et des organisations qui vivent ces mêmes valeurs, nous encourageons, conformément aux statuts, « la compréhension mutuelle et contribuons ainsi à l'entente entre les peuples ».

Dans notre monde de plus en plus incertain, ces valeurs vécues sont également attrayantes et séduisantes pour la jeune génération.

La clarification de la compréhension de notre système de club doit être négociée au sein de mon club. Ce cadre est nécessaire pour que nous puissions développer une compréhension commune. Le processus n'est pas facile, mais il en vaut la peine, car il permet justement de clarifier les choses. Si mon image est claire, je peux aussi l'expliquer de manière simple à mes connaissances et aux nouveaux membres potentiels.

« Clarifier – clair – expliquer »

Le processus de clarification ne modifie pas le contenu (dans notre cas, les statuts), mais notre compréhension et ce que nous en faisons dans la vie.

Que faisons-nous – Pourquoi faisons-nous cela ?

- Dans le cercle des amis du club, je peux pratiquer le comportement humaniste dans un cadre protégé, acquérir de l'assurance et l'appliquer ensuite dans ma vie quotidienne.
- Lorsque j'écoute une conférence ou que je participe à une visite, j'ai un aperçu d'un monde qui m'était jusqu'alors inconnu. Cet aperçu me met au défi, je dois intégrer les nouvelles impressions dans ma propre vision du monde ou, le cas échéant, adapter ma vision du monde. Cela élargit mon horizon et ma compréhension. J'ai ainsi moins de préjugés et je suis donc plus tolérant.

Engageons-nous courageusement dans ce processus riche en découvertes.

Votre président Martin Mattenberger



Nr. 4/2024 PER INIZIARE

## Ambassadoriano – un ambasciatore di cosa?



Oltre a occuparsi degli affari correnti, negli ultimi due anni il Comitato Centrale si è concentrato in particolare su queste domande:

- "Ambassador de quoi"?
   Di cosa siamo ambasciatori?
- Cosa ne ricavo, dall'essere un socio dell'AC?
- Cosa mancherebbe al mondo se l'AC non esistesse?

Questo non significa che vogliamo procedere con dei cambiamenti o intraprendere qualcosa di nuovo. Si tratta semplicemente, invece, di ripensare e chiarire consapevolmente la nostra visione sul senso del club cui apparteniamo. È una questione che tocca lo sviluppo del club e il rafforzamento della sostanza intrinseca.

Perché mi piace essere un socio dell'Ambassador Club? È perché

- · vengo trattato con dignità?
- percepisco benevolenza, rispetto e tolleranza?
- mi ritengo sicuro e sostenuto?
- sento e vivo la reciproca fiducia?
- questa fiducia mi dà sicurezza?
- sono inserito in una cerchia di persone per le quali la vita di club ha lo stesso significato che ha per me?

Tutte queste domande ruotano intorno ai valori umani, i "valori umanistici fondamentali".

Noi di solito li riassumiamo con l'espressione "viviamo l'amicizia".

- Se viviamo questi valori e riusciamo a relazionarci in questo modo, secondo il nostro statuto siamo degli "ambasciatori di valori umanistici".
- Quando sosteniamo idealmente persone e organizzazioni che vivono i nostri stessi valori significa che stiamo "promuovendo la comprensione reciproca e quindi contribuendo alla comprensione fra i popoli", come recita sempre il nostro statuto.

In un mondo sempre più incerto, questi valori che noi viviamo in prima persona sono interessanti e attraenti anche per le giovani generazioni.

Fare chiarezza sul senso del nostro club è compito di ognuno di noi. È necessario disporre di un quadro di riferimento per sviluppare una comprensione comune. Il percorso non è facile, ma vale la pena intraprenderlo, proprio perché crea maggiore chiarezza. Infatti, se la mia visione è chiara, posso anche spiegarla in modo semplice ai miei amici e ai potenziali nuovi soci.

Parafrasando il tedesco **"Klären – klar – erklären"** si può dire "Se approfondisco, mi è chiaro e allora so spiegare"

Questo processo non modifica il contenuto (nel nostro caso, gli statuti), quanto piuttosto la nostra comprensione e l'uso che ne facciamo nel quotidiano.

Cosa stiamo facendo e perché lo stiamo facendo?

- Nella cerchia degli amici del club posso esercitarmi a mettere in pratica un comportamento umanistico in un ambiente protetto, acquisire così sicurezza per poi applicarlo nella vita di tutti i giorni.
- Quando ascolto una conferenza o partecipo a una visita guidata volgo gli occhi verso un mondo che prima mi era poco conosciuto. Questa apertura mi mette alla prova, mi obbliga a integrare queste nuove impressioni nella mia percezione del mondo o, se necessario, adattarla. Questo allarga i miei orizzonti e la mia comprensione. Di conseguenza, ho meno pregiudizi e sono più tollerante.

Intraprendiamo con coraggio questo processo di comprensione.

Il vostro Presidente Martin Mattenberger



## Liebe Ambassadorinnen und Ambassadoren

Wie Sie wissen, haben unsere Ehemaligen 1956 einen Club mit ziemlich prestigeträchtigem Namen gegründet. Die Statuten sind sehr explizit: Sie verpflichten die Mitglieder zu einer anspruchsvollen Rolle, die wir paradoxerweise mit Diskretion und Bescheidenheit erfüllen.

## Ein Name, der verpflichtet

Ist es eine Vereinfachung angesichts der Herausforderung, dass wir nur die Freundschaft in den Vordergrund stellen? Wenn wir Botschafter der Freundschaft wären, wüsste man das! Es wurde also nach einer anderen Art und Weise gesucht, unsere Identität zu betrachten, und hier ist eine kurze Bilanz.

Über die Entwicklungen dieses Projekts haben wir Sie seit April 2023 durch Artikel in vier AContact-Zeitschriften informiert; die Überschrift "Der Ambassador Club trägt eine Botschaft" gab dabei den Ton an.

## **Ambassador von was?**

Wir haben uns also auf die Suche gemacht, um zu verstehen, wovon wir Botschafter sind. Die Antwort lag vor unseren Augen, scheinbar einfach, aber unverständlich – «Ambassadoren sind Botschafter einer humanitären Wertegesellschaft».

Und warum half diese tausendfach wiederholte Definition nicht dabei, zu begreifen, was der Club ist? Aus zwei leicht verständlichen Gründen: Erstens, weil der Begriff "humanitär" auf eine Hilfs- und Spendenlogik verweist, die in den Statuten – anders als bei Serviceclubs – an keiner einzigen Stelle vorkommt. Der zweite Grund ist diffuser, denn Werte werden nicht von einer Gesellschaft getragen, sondern von den Menschen, die sie bilden.



Den Schlussfolgerungen der Arbeitsgruppe folgend, haben die Überprüfer der IAC-Statuten dem einleitenden Satz "Clubmitglieder sind Botschafter für humanistische Werte" gerade eine kohärente Bedeutung verliehen. Die Antwort auf die ursprüngliche Frage "Ambassadors de quoi?" ist endlich gefunden!

## Statuten, die umgesetzt werden müssen

Klar, einfach und effektiv, gewiss, aber anspruchsvoll für die Mitglieder, die sich dessen bewusst sind. Übrigens beschreibt Artikel 3 der IAC-Satzung, der von allen RAC weltweit buchstabengetreu übernommen werden muss, detailliert das Verhalten, das von Botschaftern erwartet wird. «Die Mitglieder sind bereit, sich zu engagieren ...», "Jedes Mitglied respektiert ...'. « ... ist bereit, seinen Teil der Verantwortung zu übernehmen ...». Sicherlich anspruchsvoll, aber konsequent! In Ziffer 4 dieses Artikels, der uns Ambassadorinnen und Ambassadoren in der ganzen Welt verbindet, heisst es: "Die Clubmitglieder sind bereit, sich in sozialen und kulturellen Bereichen zu engagieren und sich für ein Zusammenleben der Menschen in Frieden, Freiheit und Freundschaft einzusetzen." Was für ein Programm!

## Viel Ehrgeiz macht die Umsetzung schwierig.

Es war also tatsächlich die eingehende Beschäftigung mit den Statuten, welche die Arbeitsgruppe dazu veranlasste, eine Vereinfachung, einen pragmatischeren und vernünftigeren Ansatz zu versuchen. Dies ist eine grosse Herausforderung, da die ursprüngliche Bedeutung nicht verfälscht werden darf und gleichzeitig für möglichst viele Menschen akzeptabel sein muss. Dieses Streben nach Kohärenz zwischen dem Namen «Ambassador», den Zielen des Clubs und den tatsächlichen Aktivitäten der Regionalclubs ist einer der Schlüssel zum Erfolg. Hier hat uns die Arbeit mit der Agentur MOXI aus Biel erheblich geholfen: einen Text in aktueller Sprache zu verfassen, der die Verbindung zwischen der Freiheit zu handeln und der Einhaltung der Statuten ermöglicht.



## Förderung der Kreativität und Freiheit von RAC

Respekt bedeutet nicht, sich zu unterwerfen. Und die Aktivitäten der Clubs sind reich an Bedeutungen, die manchmal nur wenig hervorgehoben werden. Bei einem Treffen, einem Aperitif, einem Besuch, einer Debatte oder einem Essen werden Beziehungen geknüpft, Gelegenheiten zum Verständnis geschaffen, ein Urteil revidiert, kurzum, es werden Schritte in Richtung der Ziele des Clubs unternommen:

**UNSERE ZIELE** 



Wir wollen ...

- ... den Austausch von Meinungen fördern.
- ... aktiv Vorurteile abbauen.
- ... gemeinsam Neues kennenlernen.
- ... stets breit denken und handeln.
- ... Vielfalt erleben und sichtbar machen.
- ... das Miteinander in der Gesellschaft stärken.

Respektieren heisst nicht, sich einzuschränken. Wenn wir die verschiedenen Aktivitäten, die wir gewöhnlich zusammen erleben, zusammenführen, können wir das Verständnis und die Kommunikation verbessern:







NEUES ENTDECKEN Wir machen neue Erfahrungen an Anlässen wie Besichtigungen, Vorträgen, kulturellen Veranstaltungen oder Reisen.



PLATTFORMEN BIETEN Wir geben Menschen und Organisationen, die Sinnvolles leisten, die Möglichkeit, sich zu präsentieren. DEN AUSTAUSCH PFLEGEN Wir treffen uns regelmässig, um Freundschaft untereinander und mit unseren Gästen zu zelebrieren sowie uns gegenseitig zu inspirieren.



SICH VERNETZEN Wir organisieren regionale, nationale und internationale Begegnungen mit anderen Ambassador Clubs. Respektieren heisst nicht, sich einzuschliessen. Da Werte wertvoll sind, da sich die Welt schneller zu verändern scheint, als Mensch und Umwelt es verkraften können, haben die Ideen der Gründer nichts von ihrer Aktualität und ihrem Friedensideal verloren:

## **UNSERE WERTE**



Wir verstehen uns als Botschafterinnen und Botschafter für

- Gelebte Menschlichkeit basierend auf Fairness Solidarität und Toleranz.
- 2. Die Wahrung der Würde und Freiheit jedes Menschen.
- Den offenen Dialog auf der Basis gegenseitigen Interesses und Verständnisses.
- 4. Respektvolle Umgangsformen und ein freundschaftliches Miteinander.
- 5. Eine vielfältige Gesellschaft, in der sich alle entfalten können.
- 6. Das Vertrauen in die Menschheit und die Erhaltung einer lebenswerten Welt.

## Geht es noch kürzer?

Eine sehr berechtigte Erwartung vieler Ambassadoren war es, den Namen unseres Clubs einer bestehenden Kategorie zuzuordnen, indem sie nach einem einfachen Ausdruck suchten wie: «Der Ambassador Club ist ...» – aber unser Club ist wie kein anderer! Die Arbeitsgruppe reduzierte die Komplexität, indem sie beschrieb: "Der Ambassador Club ist eine humanistische Vereinigung von Personen, die berufliche und soziale Verantwortung tragen."

Der Slogan: "Mehr Menschlichkeit in Beziehungen!" könnte uns ermutigen und uns bekannt machen. Denn Freundschaft zu leben und sie in den Beziehungen zwischen Menschen zu fördern, würde in Richtung eines Zusammenlebens in Frieden und Freiheit gehen!

Also etwas, das die Rolle des Ambassador Clubs verdeutlicht, um ihn besser bekannt zu machen!

An dieser Entwicklung haben mitgearbeitet:

- Die Mitglieder der Arbeitsgruppe «Ambassador of what?».
- Die Mitglieder der Arbeitsgruppe, die die Statuten des IAC überarbeitet haben.
- Die Kommunikationsagentur MOXI in Biel.
- Denis Leuba, RAC Yverdon-les-Bains



## Chers amis Ambassadors

Vous le savez, nos anciens ont créé en 1956 un club au nom plutôt prestigieux. Les statuts sont très explicites : ils engagent les membres dans un rôle exigeant que, paradoxalement, nous accomplissons avec discrétion et modestie.

## Un nom qui engage

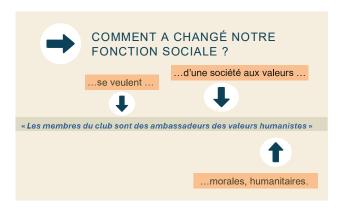
Est-ce par simplification devant le défi que nous ne mettons en avant que l'amitié ? Si nous étions les ambassadeurs de l'amitié, cela se saurait ! Une autre manière d'envisager notre identité a donc été recherchée, en voici un bref bilan.

Nous vous avons informés des développements de ce projet par des articles parus dans quatre revues A Contact, depuis avril 2023. Le titre «l'Ambassador Club porte un message » donnait le ton.

## Ambassador de quoi?

Nous avons donc cherché à comprendre de quoi nous sommes les Ambassadors. La réponse était devant nos yeux, apparemment simple, mais incompréhensible ! «Les Ambassadors se veulent les ambassadeurs d'une société aux valeurs morales, humanitaires ... »

Et pourquoi cette définition, mille fois répétée, n'aidait pas à comprendre ce qu'est le club ? Pour 2 raisons facilement compréhensibles. Premièrement parce que le terme «humanitaire » fait référence à une logique d'aide et de dons qui n'est présente à aucun endroit dans les statuts, contrairement à ceux des clubs de service. La deuxième raison est plus diffuse : parce que des valeurs ne sont pas portées par une société, mais par les humains qui la compose.



En suivant les conclusions du groupe de travail, les réviseurs des statuts de l'IAC viennent de donner un sens cohérent à la phrase de présentation : «Les membres du club sont des ambassadeurs des valeurs humanistes ». La réponse à la question initiale « Ambassadors de quoi ? » est enfin trouvée!

### Des statuts à mettre en œuvre

Claire, simple et efficace, certes, mais exigeante pour les membres qui en prennent conscience. D'ailleurs, l'article 3 des statuts de l'IAC, qui doit être repris à la lettre par tous les ACR du monde, décrit en détail le comportement attendu des Ambassadors. «Les membres sont prêts à s'engager ... », « chaque membre respecte ... » « ... est prêt à assumer sa part de responsabilité ... » Exigeant certes, mais cohérent! Le chiffre 4 de cet article qui nous lie tous, déclare «Les membres du club sont prêts à s'engager dans des domaines sociaux et culturels et à œuvrer pour que les hommes vivent ensemble dans la paix, la liberté et l'amitié. » Quel programme!

## Beaucoup d'ambition rend la réalisation difficile.

C'est donc bien l'étude approfondie des statuts qui a conduit le groupe de travail à tenter une simplification, une approche plus pragmatique et raisonnable. Le défi est de taille, car le sens initial ne doit pas être dénaturé et, en même temps, acceptable par le plus grand nombre. Cette recherche de cohérence entre le nom Ambassador, les buts du Club et les activités réelles des clubs régionaux est une des clés du succès. C'est là que le travail avec l'agence MOXI de Bienne nous a considérablement aidé : rédiger un texte en langage actuel qui permette le lien entre la liberté d'agir et le respect des statuts.

## Encourager la créativité et la liberté des ACR

Respecter n'est pas se soumettre. Et les activités des clubs sont riches de sens, mais parfois peu mis en évidence. Dans une rencontre, un apéritif, une visite, un débat, un repas, se tissent des relations, des occasions de comprendre, de réviser un jugement, bref, d'aller en direction des objectifs du club :



## NOS OBJECTIFS



Nous voulons...

- ...faciliter l'échange d'opinions ;
- ...lutter activement contre les préjugés ;
- ...découvrir ensemble de nouvelles choses ;
- ...penser ouvertement et agir de façon inclusive ;
- ...faire vivre la diversité et la rendre visible ;
- ...favoriser le vivre-ensemble et la cohésion sociale.

Respecter n'est pas se limiter. En regroupant les diverses activités que nous avons l'habitude de vivre ensemble, on peut en améliorer la compréhension et la communication :

### NOS CHAMPS D'ACTION DÉCOUVRIR ÉCHANGER Nous faisons de nouvelles expé-Nous nous retrouvons régulièriences lors de visites, de conférement pour célébrer à la fois rences, d'événements culturels notre amitié et celle qui nous ou de voyages. lie à nos invités, ainsi que pour nous inspirer mutuellement. **C PRÉSENTER** CONNECTER Nous donnons aux personnes et Nous organisons des rencon-tres régionales, nationales et aux organisations qui font œuvre utile la possibilité de se préinternationales avec d'autres senter et de se faire connaître clubs Ambassador

Respecter n'est pas s'enfermer. Puisque les valeurs ont de la valeur, puisque le monde semble se modifier plus vite que les humains et l'environnement ne peuvent le supporter, alors les idées des fondateurs n'ont rien perdu de leur actualité et de leur idéal de paix :

# Nous nous considérons comme les ambassadeurs et ambassadrices de nos valeurs. Voici ce que nous voulons défendre et favoriser: 1. Un humanisme généreux, qui s'appuie sur l'équité, la solidarité et la tolérance. 2. Le respect de la dignité et de la liberté de chaque être humain. 3. Un dialogue ouvert, motivé par la curiosité et le désir de compréhension mutuelle. 4. Des relations sociales respectueuses et un vivre-ensemble bienveillant. 5. Une société plurielle dans laquelle chacune et chacun peut s'épanouir. 6. La confiance dans l'humanité et la préservation d'un monde viable.

## Peut-on faire plus court?

Une des attentes très légitimes de nombreux Ambassadors était de rattacher le nom de notre club à une catégorie existante par une expression simple du type : l'AC est ... Mais notre club ne ressemble à aucun autre! Le groupe de travail a réduit la complexité en décrivant que « l'Ambassador Club est une association humaniste de personnes exerçant des responsabilités professionnelles et sociale. »

Le slogan : «Plus d'humanité dans les relations !» pourrait nous encourager et nous faire connaître. Car vivre l'amitié et la favoriser dans les relations entre humains irait dans le sens du vivre ensemble dans la paix et la liberté!

Voici donc de quoi clarifier le rôle de l'Ambassador Club pour mieux le faire connaître!

Ont collaboré à cette évolution :

- Les membres du groupe de travail
   «Ambassador de quoi ? »
- Les membres du groupe de travail qui ont révisé les statuts de l'IAC
- L'agence de communication MOXI à Bienne
- · Denis Leuba, ACR Yverdon-les-Bains



## Cari amici ambassadoriani

Come ben sapete, nel 1956 i nostri predecessori hanno costituito un club dal nome piuttosto prestigioso. Lo statuto è piuttosto esplicito: impegna i soci a svolgere un ruolo esigente che, paradossalmente, adempiamo con discrezione e modestia.

## Un nome che impegna

È forse per semplificazione davanti alla sfida che poniamo l'accento solo sull'amicizia? Se fossimo ambasciatori dell'amicizia, questo lo si saprebbe già! Abbiamo quindi cercato un modo diverso di pensare alla nostra identità, che vi riassumiamo di seguito.

Vi abbiamo informato sugli sviluppi di questo progetto attraverso articoli apparsi, a partire dall'aprile 2023, in quattro numeri della rivista AContact.

Il titolo "Il messaggio ambassadoriano" ha dato da subito il tono giusto.

## Ambassador de quoi – Ambasciatori di cosa?

Abbiamo dunque cercato di capire di cosa siamo gli ambasciatori. La risposta era davanti ai nostri occhi, apparentemente semplice, ma incomprensibile! "Gli Ambassadoriani si vogliono ambasciatori di una società dai valori morali e umanitari...".

E perché questa definizione, ripetuta mille volte, non ci ha aiutato a capire cosa sia veramente il nostro club? Per due motivi facilmente comprensibili. In primo luogo, perché il termine "umanitario" rimanda a una logica di aiuti e donazioni che non è presente da nessuna parte nello statuto, a differenza di quanto avviene per i club di servizio. Il secondo motivo è più diffuso: i valori non sono portati da una società, bensì dalle persone che la compongono.



Seguendo le conclusioni del gruppo di lavoro, i revisori dello statuto dell'Ambassador Club Internazionale hanno appena dato un significato coerente alla frase introduttiva: "I soci del Club sono ambasciatori di valori umanistici". La risposta alla domanda iniziale "Ambasciatori di cosa?" è stata finalmente trovata!

## Statuti da implementare

Risposta chiara, semplice ed efficace, certo, ma impegnativa per i soci che ne prendono coscienza. Infatti, l'articolo 3 dello statuto IAC, che deve essere adottato alla lettera da tutti gli ACR del mondo, descrive dettagliatamente il comportamento che ci si aspetta dagli Ambassadoriani. I membri sono pronti a impegnarsi...", "ogni membro rispetta...", "...è pronto ad assumersi la responsabilità di...". "...è pronto ad assumersi la sua parte di responsabilità...".

Esigente, dunque, ma coerente! La cifra 4 di questo articolo, che ci unisce tutti, recita: "I membri del club sono pronti a impegnarsi in campo sociale e culturale e a operare affinché i popoli vivano insieme in pace, libertà e amicizia". Che programma!

## Troppa ambizione rende difficile la realizzazione.

È stato quindi lo studio approfondito dello Statuto che ha portato il gruppo di lavoro a tentare una semplificazione, un approccio più pragmatico e ragionevole. Si tratta di una sfida importante, perché il senso originale non deve essere stravolto e, allo stesso tempo, deve essere accettabile per il maggior numero di persone. La ricerca della coerenza tra il nome Ambassador, gli obiettivi del Club e le attività effettive dei club regionali è una delle chiavi del successo. È qui che la collaborazione con l'agenzia MOXI di Bienne ci ha aiutato notevolmente nel redigere un testo in un linguaggio contemporaneo che mette in relazione la libertà d'azione con il rispetto degli Statuti.



## Incoraggiare la creatività e la libertà degli ACR

Rispettare non significa sottomettersi. Le attività dei club sono ricche di significato, a volte poco evidenziato. In una riunione, in un aperitivo, in una visita, in un dibattito o in un pasto, si creano relazioni, opportunità di capire, di rivedere un giudizio, in breve di muoversi verso gli obiettivi del club:

Noi vogliamo ...
..... facilitare lo scambio d'opinioni;
..... lottare attivamente contro i pregiudizi
..... scoprire insieme cose nuove
..... pensare in modo aperto e agire in modo inclusivo;
..... far vivere la diversità e renderla visibile;
..... favorire la convivenza e la coesione sociale

Rispettare non significa limitarsi. Riunendo le varie attività che siamo abituati a compiere insieme, possiamo migliorarne la comprensione e la comunicazione:



Rispettare non significa chiudersi in se stessi. Dal momento che i valori hanno un senso, dal momento che il mondo sembra modificarsi più velocemente di quanto gli esseri umani e l'ambiente siano in grado di sopportare, allora le idee dei fondatori non hanno perso nulla della loro importanza o del loro ideale di pace:

# Noi ci consideriamo come ambasciatrici e ambasciatori dei nostri valori. Ecco cosa vogliamo difendere e favorire: 1. un umanismo generoso, che si appoggi sull'equità, la solidarietà e la tolleranza. 2. il rispetto della dignità e della libertà di ogni essere umano 3. un dialogo aperto, motivato dalla curiosità e dal desiderio di comprensione reciproca. 4. delle relazioni sociali rispettose e una convivenza benevola. 5. una società pluralista nella quale ciascuna e ciascuno possa realizzarsi. 6. La fiducia nell'umanità e la conservazione di un mondo sostenibile.

## Si potrebbe essere più brevi?

Una delle legittime aspettative di molti Ambassadoriani era quella di associare il nome del nostro club a una categoria già esistente, cercando un'espressione semplice come "l'Ambassador Club è...".

Ma il nostro club è diverso da tutti gli altri! Il gruppo di lavoro ha ridotto la complessità descrivendo che "l'Ambassador Club è un'associazione umanista di persone che esercitano delle responsabilità professionali e sociali".

Lo slogan: "Più umanità nelle relazioni!" potrebbe incoraggiarci e farci conoscere.

Perché vivere l'amicizia e promuoverla nelle relazioni umane sarebbe un passo avanti verso la convivenza nella pace e nella libertà!

Ecco come chiarire il ruolo dell'Ambassador Club e migliorarne così la visibilità!

Hanno contribuito a questa evoluzione:

- I membri del gruppo di lavoro "Ambassador de quoi?
- I membri del gruppo di lavoro che hanno rivisto gli statuti dell'IAC
- L'agenzia di comunicazione MOXI di Bienne
- · Denis Leuba, ACR Yverdon-les-Bains



## Herzliche Einladung zur Delegiertenversammlung CHAC 2025 in Gstaad-Saanenland

## 13. und 14. Juni 2025

Mit grosser Freude kündigen wir an, dass die Organisation der CHAC-Delegiertenversammlung 2025 dem RAC Gstaad-Saanenland übertragen wurde.

Gstaad – der Name mag sofort an den berühmten Nobelkurort denken lassen, der für seine luxuriösen 5-Sterne-Hotels und die zahlreichen Boutiquen führender Luxusmarken bekannt ist, ein Hotspot für die Reichen und Superreichen. Doch Gstaad ist weitaus mehr als das! Die Region, wie schon der Name unseres Clubs andeutet, umfasst nicht nur Gstaad selbst, sondern auch viele andere wunderschöne Ortsteile und Gemeinden des Saanenlandes, die darauf warten, entdeckt zu werden.

Seit Generationen wird in dieser Region grosser Wert auf traditionelle Bauweise im klassischen Chalet-Stil gelegt. Bei einem Spaziergang durch die Gegend werden Sie urtümliche Dörfer entdecken können, wie das autofreie Saanen, das mit seinem charmanten Dorfkern bezaubert.

Besonders erwähnenswert sind auch die zahlreichen sportlichen und kulturellen Highlights, die hier regelmässig stattfinden. Darunter das weltberühmte ATP-Tennisturnier, das Beach Volleyball PRO Turnier sowie das international gefeierte Gstaad Menuhin Festival, das mit klassischer Musik auf höchstem Niveau begeistert. Ebenso populär sind die Sommets Musicaux und die Country Night Gstaad, bei der absolute Top-Acts der Country-Musikszene auftreten. Es gibt noch viele weitere Events, die Besucher aus aller Welt anziehen.

Wir laden Sie ein, schon jetzt den Termin der Delegiertenversammlung zu reservieren und vielleicht Ihren Aufenthalt in der Region zu verlängern, ganz im Sinne des Mottos: "COME UP -SLOW DOWN". Entdecken Sie die wunderschöne Natur, unternehmen Sie einen Ausflug zum idyllischen Lauenensee oder erleben Sie "Kanada-Feeling" am Arnensee. Oder wie wäre es mit einer Mountainbike-Tour oder einer Runde Golf in einmaliger Lage oberhalb von Saanenmöser? Seit über 120 Jahren heisst das Saanenland Gäste aus aller Welt herzlich willkommen und bietet für jeden Geschmack das passende Erlebnis.

Nähere Informationen zum Programm und zu den Anmeldeformalitäten werden im nächsten AContact veröffentlicht.

RAC Gstaad-Saanenland



## Invitation cordiale à l'Assemblée des déléguées Assemblée des délégués CHAC 2025 à Gstaad-Saanenland

## 13 et 14 juin 2025

C'est avec un grand plaisir que nous annonçons que l'organisation de l'assemblée des délégués du CHAC 2025 a été confiée à l'ACR Gstaad-Saanenland.

Gstaad – ce nom peut immédiatement faire penser à la célèbre station thermale de luxe, connue pour ses luxueux hôtels 5 étoiles et ses nombreuses boutiques de marques de haut de gamme, un hotspot pour les riches et super-riches. Mais Gstaad est bien plus que cela! La région, comme le nom de notre club l'indique, ne comprend pas seulement Gstaad lui-même, mais aussi de nombreux autres magnifiques hameaux et communes du Pays de Saanen qui n'attendent qu'à être découverts.

Depuis des générations, une grande importance est accordée dans cette région à la construction traditionnelle dans le style classique des chalets. En vous promenant dans la région, vous pourrez découvrir des villages ancestraux, comme celui de Saanen, interdit aux voitures et dont le charmant centre-ville vous enchantera.

Les nombreux événements sportifs et culturels qui s'y déroulent régulièrement méritent également d'être mentionnés. Parmi eux, le tournoi de tennis ATP de renommée mondiale, le tournoi de beach-volley PRO ainsi que le Gstaad Menuhin Festival, célébré au niveau international, qui enthousiasme par sa musique classique de très haut niveau. Les Sommets Musicaux et la Country Night Gstaad, où se produisent des artistes de premier plan de la scène musicale country, sont tout aussi populaires. Il existe encore de nombreux autres événements qui attirent des visiteurs du monde entier.

Nous vous invitons à réserver dès maintenant la date de l'assemblée des délégués et peut-être à prolonger votre séjour dans la région, dans l'esprit de la devise : « COME UP - SLOW DOWN ». Découvrez la magnifique nature, faites une excursion au lac idyllique de Lauenen ou vivez « l'ambiance canadienne » au lac d'Arnen. Ou que diriez-vous d'un tour en VTT ou d'une partie de golf dans un cadre unique au-dessus de Saanenmöser ? Depuis plus de 120 ans, le Pays de Saanen accueille chaleureusement les visiteurs du monde entier et propose une expérience adaptée à tous les goûts.

De plus amples informations sur le programme et les modalités d'inscription seront publiées dans le prochain AContact.

ACR Gstaad-Saanenland

## Un cordiale invito all'Assemblea dei delegati CHAC 2025 a Gstaad-Saanenland

## 13 e 14 giugno 2025

Vi annunciamo con piacere che l'organizzazione dell'Assemblea dei Delegati CHAC 2025 è stata affidata all'ACR Gstaad-Saanenland.

Gstaad - il nome può far venire subito in mente la famosa località termale di prestigio, nota per i suoi rinomati hotel a 5 stelle e le numerose boutique dei principali marchi del lusso, un luogo di ritrovo per i ricchi e i super-ricchi. Ma Gstaad è molto di più! La regione, come suggerisce il nome del nostro club, non comprende solo Gstaad, ma anche molte altre bellissime località e comuni della regione Saanenland, che aspettano solo di essere scoperti.

In questa area, da generazioni ormai, si attribuisce grande importanza alle costruzioni tradizionali nello stile classico degli chalet. Passeggiando in questi luoghi scoprirete villaggi pittoreschi, come ad esempio una Saanen senza auto, che stupisce i visitatori con il suo incantevole centro storico.

Da segnalare anche i numerosi eventi sportivi e culturali che si svolgono regolarmente in questa zona. Tra questi, il famosissimo torneo di tennis ATP, il torneo di Beach Volley PRO e il Gstaad Menuhin Festival, acclamato a livello internazionale, che delizia il pubblico con musica classica di altissimo livello. Altrettanto popolari sono i Sommets Musicaux e la Country Night Gstaad, dove si esibiscono i migliori artisti della scena musicale country. Ci sono molti altri eventi che attirano visitatori da tutto il mondo.

Vi invitiamo a bloccare subito la data dell'assemblea dei delegati e magari a prolungare il vostro soggiorno nella regione, in linea con il motto: "COME UP - SLOW DOWN". Scoprite la splendida natura circostante, fate una gita all'idilliaco Lago di Lauenen o provate la "sensazione canadese" al Lago di Arnen. Oppure, che ne direste di un tour in mountain bike o di una partita a golf in una cornice unica sopra Saanenmöser? La regione Saanenland accoglie ospiti da tutto il mondo da oltre 120 anni e offre l'esperienza giusta per ogni gusto.

Ulteriori informazioni sul programma e sulle modalità di iscrizione saranno pubblicate nel prossimo AContact.

ACR Gstaad-Saanenland

## CHAC-Klausursitzung 2024 in Fribourg

Wie jedes Jahr trafen sich die CHAC-Vorstandsmitglieder mit Partnerinnen und Partnern zur Klausur, in deren Umfeld jeweils auch Mitglieder der lokalen RAC eingeladen sind. Der Anlass fand vom 23. bis 25. August 2024 im schönen Fribourg statt. Bestens organisiert von Dominik Widmer, seiner Frau Line und Mitgliedern des RAC Fribourg.

Nachdem am Freitagabend alle bei schönstem Wetter in das Hotel «Le Sauvage» in der unteren Altstadt angereist waren, führte uns Dominik ins Atelier «Le Bûcher». Dort erwartete uns eine besondere Überraschung: ein «Apéro-Sculpture» mit dem Steinmetz und Künstler Marc Bûcher. Nach einer kurzen Anleitung wurden uns die Steinmetzinstrumente in die Hand gedrückt und jede und jeder durfte sich in dieser sehr feinen Handwerkskunst versuchen. Fribourg ist ringsum von Sandstein umgeben und nahezu die ganze Stadt daraus gebaut. So entstand ein von uns bearbeiteter Quader mit AC-Logo und persönlichen Motiven. Wann und wie dieser der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird, wissen wir allerdings noch nicht ....

Beim Abendessen in der «Auberge aux 4 Vents» genossen wir den herrlichen Blick zwischen den Bäumen hindurch auf die Stadt Fribourg.

Die Vorstandssitzung fand am Samstagmorgen statt. Neben der Erledigung allgemeiner Geschäfte und Pendenzen wurde vor allem über die Zukunft des Ambassador Clubs beraten. Nach den neuesten Erkenntnissen aus der Arbeitsgruppe, bestehend aus Denis Leuba (RAC Yverdon-les-Bains), Dominik Widmer (RAC Fribourg) und Henning Röth (RAC Zug Land), werden die ersten Weichen gestellt. Details finden sich im Beitrag auf den Seiten 6 und 7.



Nachdem die Begleitpersonen am Vormittag eine Führung durch die wunderschöne Altstadt geniessen konnten, stärkten sich nach der ZV-Sitzung alle bei einem leichten Mittagessen im «Hotel Le Sauvage». Am späteren Nachmittag hiess es dann Wanderschuhe und Rucksack parat machen, denn es stand eine Wanderung bevor. Nach einer schönen Busfahrt entlang dem Greyer-









zersee startete die Gruppe per pedesamFusseder «Jaunbachschlucht» hinauf zum Stausee «Lac de Montsalvens». Trotz angenehmem Schatten in der Schlucht waren die vielen Treppenstufen bei den Sommertemperaturen recht anstrengend. Dafür wurden die Teilnehmerinnen

und Teilnehmer mit wunderschönen Eindrücken in der Schlucht und am Ziel, der Berghütte «Chez Boudji» auf einer Alp über Broc, mit Speis und Trank belohnt.

Während des Apéro unter freiem Himmel gesellte sich ein prominenter Gast zur Gruppe, nämlich die Behindertensportlerin – und hauptberufliche Architektin – Ursula Schwaller. Im Interview mit Dominik erfuhren wir vieles über Motivation, Ausdauer und zu überwindende Barrieren. Ursula antwortete jeweils frei von der Leber weg und zog uns in ihren Bann.

Das Käsefondue oder Raclette und die sehr währschafte Double-Crème aus der Region im Anschluss schmeckten himmlisch und alle waren dankbar dafür, dass der RAC Fribourg Busse für die Heimfahrt organisiert hatte.

Alle sind sich einig: Diese Klausur war wiederum ein wunderbares Erlebnis, welches wesentlich zum Teamgeist beiträgt und hoffentlich Leserinnen und Leser animieren kann, sich dereinst für eine Mitarbeit im Zentralvorstand zu engagieren. Herzlichen Dank an Dominik, Line und den RAC Fribourg für die Organisation.

Heinz Ammann Redaktion







## Séminaire 2024 du CHAC à Fribourg

Comme chaque année, les membres du comité central se sont réunis avec leurs partenaires pour une retraite dans le cadre de laquelle les membres des ACR locaux sont également invités. L'événement s'est déroulé du 23 au 25 août 2024 dans la belle ville de Fribourg. Dominik Widmer, son épouse Line et les membres de l'ACR Fribourg l'ont parfaitement organisé.

Après que tout le monde soit arrivé le vendredi soir par un temps magnifique à l'hôtel «Le Sauvage» dans le bas de la vieille ville, Dominik nous a conduits à l'atelier «Le Bûcher». Là, une surprise particulière nous attendait: un «apéro-sculpture» avec le tailleur de pierre et artiste Marc Bûcher. Après une brève instruction, les instruments de taille de la pierre ont été mis entre nos mains et chacun a pu s'essayer à cet art artisanal très raffiné. Fribourg est entourée de grès et presque toute la ville en est construite. C'est ainsi qu'est né un parallélépipède rectangle que nous avons travaillé et qui porte le logo AC et des motifs personnels. Nous ne savons toutefois pas encore quand et comment celui-ci sera rendu public.

Lors du souper à l' «Auberge aux 4 Vents», nous avons profité de la vue magnifique sur la ville de Fribourg à travers les arbres.

La réunion du comité central a eu lieu le samedi matin. Outre le règlement des affaires générales et des points en suspens, les discussions ont surtout porté sur l'avenir de l'Ambassador Club. Selon les dernières conclusions du groupe de travail, composé de Denis Leuba (ACR Yverdon-les-Bains), Dominik Widmer (ACR Fribourg) et Henning Röth (ACR Zug Land), les premiers jalons seront posés. Les détails se trouvent dans l'article des pages 8 et 9.

Après que les accompagnateurs aient pu profiter le matin d'une visite guidée de la magnifique vieille



La fondue au fromage bien méritée!







AMBASSADOR CLUB





ville, tout le monde a repris des forces après la séance du CC en dégustant un repas léger à l'hôtel «Le Sauvage ». L'après-midi, il a fallu préparer les chaussures de marche et le sac à dos, car une randonnée s'annonçait. Après un beau voyage en bus le long du lac de la Gruyère, le groupe est parti à pied au pied des gorges du Jaunbach, en direction du lac de barrage de Montsalvens. Malgré l'ombre agréable des gorges,

les nombreuses marches étaient assez fatigantes en raison des températures estivales. En revanche, les participants ont été récompensés par de magnifiques impressions dans les gorges et à l'arrivée, à la cabane de montagne «Chez Boudji » sur un alpage au-dessus de Broc, avec de la nourriture et des boissons.

Pendant l'apéritif en plein air, une invitée de marque s'est jointe au groupe, à savoir la sportive handicapée – et architecte à plein temps – Ursula Schwaller. Lors de l'interview initié par Dominik, nous avons appris beaucoup de choses sur la motivation, la persévérance et les barrières à surmonter. Ursula répondait à chaque fois en toute liberté et nous captivait.

La fondue au fromage ou la raclette et la très bonne double crème de la région qui ont suivi étaient divines et tout le monde était reconnaissant à l'ACR Fribourg d'avoir organisé des bus pour le retour.

Tout le monde est d'accord: cette retraite a été une fois de plus une expérience merveilleuse, qui contribue largement à l'esprit d'équipe et qui, nous l'espérons, pourra inciter les lecteurs à s'engager un jour dans une collaboration au sein du comité central. Un grand merci à Dominik, Line et au ACR Fribourg pour l'organisation.

Heinz Ammann Rédaction



## Clausura CHAC 2024 a Friborgo

Come ogni anno, i membri del Comitato centrale del CHAC, insieme con i loro partner, si sono riuniti per un ritiro, al quale sono stati invitati anche i membri del Club locale. L'evento si è svolto dal 23 al 25 agosto 2024 nella splendida città di Friborgo ed è stato organizzato alla perfezione da Dominik Widmer e da sua moglie Line insieme con alcuni colleghi.



Venerdì pomeriggio tutti i partecipanti, accompagnati dai rispettivi partner e da una splendida meteo, si sono ritrovati all'Hotel "Le Sauvage", situato nella parte bassa della città vecchia, dove sono stati accolti da Dominik. Dopo un breve saluto introduttivo, ci siamo incamminati verso il vicino atelier "Le Bûcher", dove ci attendeva una sorpresa spe-

Pilgerstrasse 55c | 5405 Baden Dättwil

Telefon 0041 79 608 25 14 | www.alpenlander.com

ciale: un "Apéro-Sculpture" con lo scalpellino e artista locale Marc Bûcher, accompagnato dalla moglie Laurence. Una breve spiegazione prima di ricevere gli attrezzi da scalpellino è stata sufficiente per cimentarsi in questa raffinata arte manuale. Bisogna ricordare che Friborgo è circondata dalla pietra arenaria e quasi tutta la città è costruita con

essa. Il risultato del nostro impegno con questa roccia sedimentaria è consistito in un blocco con il logo dell'AC e i motivi personali su cui abbiamo lavorato. Tuttavia, non sappiamo ancora quando e come questo capolavoro sarà reso accessibile al pubblico ....

Durante l'aperitivo servito nel giardino dell'"Auberge aux 4 Vents" abbiamo potuto godere della magnifica vista sulla città di Friborgo, che si scorgeva tra gli alberi e che ci ha idealmente preparati per l'ottima cena.

Il sabato mattina si è svolta la seduta del Comitato centrale. Oltre a trattare gli affari generali e alcune pendenze, il principale argomento di discussione è stato il futuro dell'Ambassador Club. Dopo aver sentito le risultanze di quanto svolto dal gruppo di lavoro composto da Denis Leuba (ACR Yverdon-les-Bains), Dominik Widmer (ACR Friborgo) e Henning Röth (ACR Zug Land), sono stati definiti i prossimi passi da svolgere. I dettagli sono riportati nell'articolo alle pagine 10 e 11.

Dopo che al mattino i nostri partner hanno profittato di una visita guidata del bellissimo centro storico, è seguito un pranzo leggero in comune all'Hotel Le Sauvage. Nel pomeriggio è poi giunto il momento di calzare gli scarponi da trekking, prendere gli zaini e prepararci per una bellissima escursione. Dopo un piacevole viaggio in autobus lungo il lago della Gruyère, il gruppo si è incamminato nelle gole della Jogne salendo sino al lago artificiale di Montsalvens. Nonostante la piacevole ombra nelle gole, i numerosi scalini sono stati piuttosto faticosi,









Dominik Widmer intervista la simpaticissima

viste anche le temperature estive. Tuttavia i partecipanti sono stati ricompensati da una splendida vista e da un ottimo aperitivo servito alla destinazione finale, il rifugio "Chez Boudji", situato su un alpeggio sopra Broc.

A quel momento il gruppo è stato raggiunto da un'ospite speciale: la sportiva disabile – e architetto a tempo pieno - Ursula Schwaller. Sollecitata in modo sapiente dalle domande poste da Dominik, Ursula ci ha raccontato in modo molto franco e personale della sua motivazione, della perseveranza necessaria e delle barriere che ha dovuto superare, affascinandoci col suo racconto.

E' seguita una cena a base di fondue al formaggio o raclette a nostra scelta, conclusasi con una gustosissima meringa alla doppia panna della Gruyère e con un ringraziamento tutto speciale all'ACR di Friborgo per l'organizzazione di questo bel momento. Tutti i partecipanti hanno concordato sul fatto che questo "ritiro" è stato ancora una volta un'esperienza meravigliosa, che ha contribuito in modo significativo ad aumentare ulteriormente lo spirito di squadra e che, si spera, incoraggerà qualche lettore o lettrice a mettersi a disposizione per collaborare all'interno del Comitato Centrale. Grazie a Dominik, a Line e all'ACR di Friburgo per l'organizzazione di questo bellissimo fine settimana.

Heinz Ammann Redazione AContact





Foto di gruppo nel bel mezzo della campagna friborghese sopra Broc.





## L'ACG en weekend à Porto

Chaque année l'ACG part un week-end en virée. Cette fois c'était à Porto les 14 et 15 septembre.



Danielle notre organisatrice préférée nous a concocté un super programme. Tout d'abord une visite de la ville à pied avec un guide francophone très au fait de l'histoire, nous avons vu l'impact d'un commerce florissant à la taille des maisons de maître décorées avec des faïences marocaines et compris l'impact de l'Angleterre dans ce beau pays pour

se protéger de sa puissante voisine l'Espagne. Après un bon repas dans un restaurant populaire typique, la visite s'est poursuivie en bateau sur le Douro permettant d'admirer la ville et ses ponts de l'est de la ville jusqu'à l'Atlantique. A noter un pont à deux niveaux à 10 respectivement 100 mètres du Douro d'où des jeunes plongent dans le fleuve,

heureusement depuis le niveau du

Nous avons pris l'apéritif du soir au sommet d'un hôtel avec une vue magnifique sur la ville et un coucher de soleil sur l'Atlantique, à l'honneur des vins de Porto! Puis nous avons partagé un magnifique repas sur une terrasse.



Le dimanche nouvelle visite de la ville mais en tuk-tuk cette fois nous offrant d'autres points de vue et des

guides au verbe haut avec nombre d'anecdotes et d'autres points de vue de cette ville fondée par les Romains, agrandie par les chrétiens de Galice lors de la Reconquista puis développée grâce au commerce florissant avec la moitié du globe. Impossible de passer à Porto sans une visite de cave où est vinifié le vin du même nom dans des tonneaux de plusieurs dizaines de mètres cubes! Une dégustation a conclu la visite, certain n'en sont pas revenu les mains vides...

Un week-end très réussi dont nous nous rappellerons. Un immense merci à Danielle pour toute la préparation et son enthousiasme à nous conduire dans les ruelles de la ville.

> Michel Warynski ACR Genève

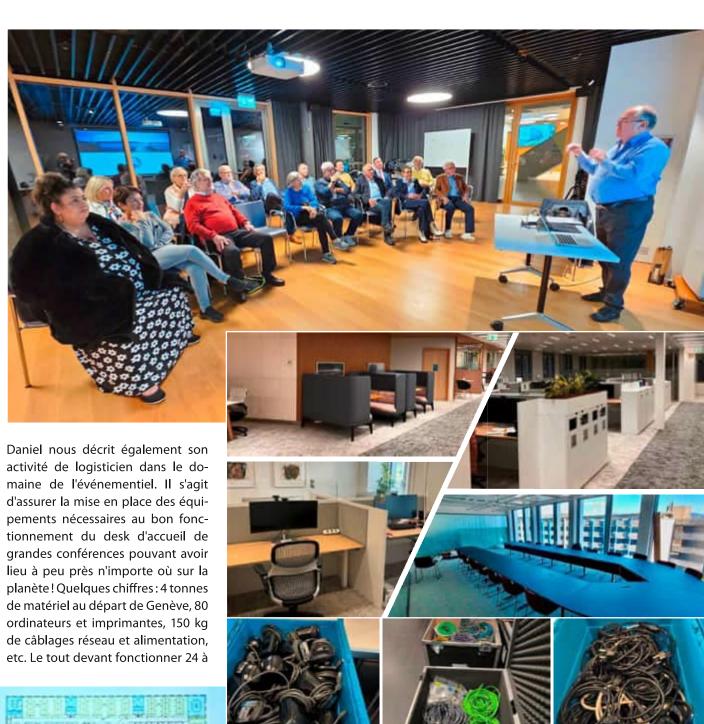


## Accueil d'un nouveau membre à l'ACR Genève : Daniel Yerly se présente

La tradition à l'ACG est que chaque nouveau membre après avoir été accepté se présente lors d'une de nos soirées mensuelles. Chacun apporte son style et son thème, soit sa profession, soit une passion, soit un projet particulier.

C'est la marraine, en l'occurrence Danielle, qui présente d'abord son filleul, elle le fait avec beaucoup d'humour en remontant à son enfance... Daniel a choisi de nous parler d'une entreprise qu'il a crée pour assurer l'installation de mobilier de bureau dans des entreprises importantes de la place. Il loue des entrepôts pour recevoir les commandes, organise la livraison dans les locaux du client et assure l'installation selon les directives reçues de ce dernier. Une mission en particulier s'est avérée très sportive puisque plusieurs tonnes de mobilier ont dû passer par une fenêtre en bout du bâtiment, en effet rien n'avait été prévu pour les grosses livraisons!!



















48 heures après l'arrivée du matériel sur place avec du personnel local à former!! Un challenge à chaque fois!

Les membres de l'ACG ont été estomaqué par les volumes et délais prescrits pour ces deux activités et félicitent Daniel pour son professionnalisme.

> Michel Warynski ACR Genève



## Merci à l'ACR Fribourg - Rencontre Franco-Romand

Un grand merci à l'ACR Fribourg de la part de Mireille et Martine de l'ACR Genève pour la magnifique organisation de la rencontre FrancoRomande de 2024! Super ambiance, musique et instruments traditionnels avec moutarde de bénichon, tout était parfait. Mireille et Martine ACR Genève





## Der RAC+ Thun und Umgebung – ein Kurzporträt

Vor vielen Jahren, wahrscheinlich 2005, entstand bei einigen pensionierten RAC-Mitgliedern in Thun der Wunsch, sich gelegentlich auch ausserhalb der offiziellen RAC-Anlässe zu treffen.













Die Idee hat sich bewährt! An jeweils 12 Anlässen im Jahr treffen sich jeweils zwischen 10 und 30 RAC-Mitglieder mit Partner/Partnerin zum Gedankenaustausch und zu informativen Vorträgen. Gestartet werden die Treffen jeweils vormittags gegen 10.00 Uhr und enden dann mit einem gemeinsamen Mittagessen.

Zur Jahresplanung treffen wir uns jeweils bei einem Kegelvormittag im kalten Monat November. Im Anschluss an die intensive Kegeltätigkeit wird das zukünftige Jahresprogramm gemeinsam besprochen. Die Mitglieder bringen Ideen ins Plenum. Die angenommenen Vorschläge werden von den Initianten anschliessend während des Folgejahres organisiert. Das so zusammengestellte Jahresprogramm wird in schriftlicher Form an alle verteilt. Finanziert wird jeder Anlass durch die Teilnehmenden selbst. Den Abschluss dieses November-Anlasses bildet jeweils ein deftiges Bärner-Platte-Essen im Rossgagupintli in Thun.

Die Themenvielfalt unserer Anlässe liest sich an einigen Beispielen wie folgt:



- First Responder / Lebensrettung,
   Führung und Vortrag
- Wasserversorgung Sigriswil, von der Quelle bis ins Haus
- Stadtkirche Thun, Hinauf in den Glockenturm
- Messerschleifer Schoder, ein altes Handwerk vorgeführt und erklärt
- Simmental Switzerland, Naturparkkäserei Diemtigtal
- ARA Thunersee, Abwasserreinigung aus 36 Gemeinden
- Dittligmühle Längenbühl,
   Schaumühle im Nostalgiepark
- Fischzucht Faulensee, Kantonaler Fischzuchtstützpunkt
- Das Klingende Museum Bern, historische Blasinstrumente

Die Erzählung liesse sich fortsetzen. Es zeigt, dass wir mit dem RAC+ in viele Bereiche unseres täglichen Lebens Einsicht nehmen können und so mit gleichgesinnten Mitglie-

dern der AC-Familie tolle Erlebnisse geniessen können.

Die persönliche Begegnung, das gemeinsame Erlebnis und das Gespräch stehen im Zentrum des Ambassador-Gedankengutes. Freundschaften entstehen aus Begegnungen, gemeinsamen Erlebnissen und Erfahrungen. Es sind also die Aktivitäten, die uns verbinden und oft zu tiefen freundschaftlichen Beziehungen führen.

Genau dies war der Ansatz unserer Idee mit dem RAC+. Wir erleben tolle Tage miteinander und sind stolz, als Teil des Ambassador Club Freundschaften pflegen und aufbauen zu können.

Kurt Nyffenegger RAC Thun Koordinator RAC+ Thun und Umgebung



## IHRE VERLÄSSLICHE PARTNERIN IM IMMOBILIENSEKTOR

## DIE DIENSTLEISTUNGEN DER ASSOFIDE SA AUF EINEN BLICK



Giancarlo Cotti

Seit 30 Jahren Mitglied des Ambassador Club, Seit 32 Jahren Delegierter des Verwaltungsrates der Assofide SA

## STOCKWERKEIGENTUMS-VERWALTUNG

## Finanzielle Administration

- Buchführung
- Einholung von Offerten für Sanierungsarbeiten

## Praktische Aufgaben

- Planung und Durchführung von Eigentümerversammlungen
- Schriftverkehr mit öffentlichen Stellen, Versicherungen etc.

## UNTERNEHMENS-BERATUNG

- Buchhaltung einschliesslich Jahresabschluss
- Gehaltsmanagement unter Berücksichtigung der Sozialabgaben
- Individuelle Beratung in Buchhaltungs-, Unternehmens- und Finanzfragen

## GEBÄUDE-VERWALTUNG

## Finanzielle Administration

- Buchführung und Jahresbericht
- Gemeinsame Ansprechpartnerin für Eigentümer, Mieter, Hausmeister und Handwerker

## Praktische Aufgaben

- Beauftragung von Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten
- Analysen mittel- bis langfristiger Investitionen

## IMMOBILIEN-VERMITTLUNG

## Fachliche Beratung

- Lage
- Gutachten und Immobilienbewertung

## Rechtliche und kommerzielle Unterstützung

- Verkaufsmandat
- Notarielle Beurkundung
- Verkaufsförderung

## **STEUERBERATUNG**

- Steuererklärungen, u. a. für Kunden aus dem Ausland
- Prüfung von Veranlagungsverfügungen
- Einholung notwendiger Unterlagen
- Grundstückgewinnsteuer für Immobilieneigentümer

## ÜBERSETZUNGEN

- Übersetzungen aus dem Deutschen, Französischen und Englischen ins Italienische
- Übersetzungen aus dem Italienischen ins Deutsche, Französische und Englische durch muttersprachliche Übersetzer
- Fachgebiete: Immobiliensektor, Versicherungswesen, Wirtschaft, Sport, Verwaltung

1924-2024 die Assofide SA feiert ihr 100-jähriges Bestehen



mitaliea



Assofide SA CP 144 CH - 6601 Locarno www.assofide.ch info@assofide.ch +41 91 752 17 52

Fachkundige Führung

## 40 Jahre RAC Aarau

Bald war beschlossen, dass dieses Jubiläum gefeiert werden muss. Nachdem verschiedene Optionen besprochen und evaluiert waren, wurde schnell entschieden, dies mit einer Clubreise zu feiern! Unser umsichtiger Kassenwart Ueli Truninger überraschte die Clubfreunde mit dem Vorschlag «Dresden in Sachsen» muss es sein!

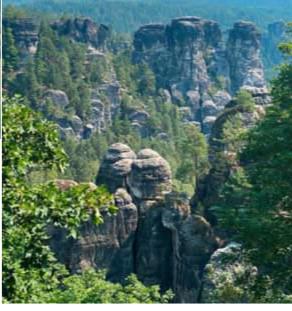


im Schloss Wackerbarth Ausflug in die Sächsische Schweiz

«Wer nach Dresden fährt erlebt sein blaues Wunder!». Eine Behauptung, die seit jeher bekannt war. Wie sie entstanden ist, ist nicht überliefert. Jedoch muss dies mit einer Brücke über die Elbe in Verbindung gebracht worden sein, die dank ihrer Metallkonstruktion eine gewisse Bekanntheit erfahren hatte - vor allem nach dem festgestellt wurde, dass die Brücke zudem blau gestrichen war. Das «Blaue Wunder» hatte den Weltkrieg beinahe unbeschadet überstanden, während die Frauenkirche gänzlich zerstört wurde.

Um Zeit zu gewinnen, wurde beschlossen, die Hin- und Rückreise per Flugzeug durchzuführen. Nach einem angenehmen Flug landete man in Dresden und bezog zuerst die Hotelzimmer im bekannten Hotel Steigenberger, im Herzen der Altstadt und in der Nähe der Frauenkirche. Bis zum Nachtessen konnten anschliessend alle die nähere Umgebung erkunden. Dabei war es möglich, die Frauenkirche von innen anzusehen. Unterlagen, welche die alte, zerbombte sowie die neu originalgetreue Kirche beschrieben, boten den Besuchern einen Einblick in die Geschichte dieses interessanten Bauwerkes.

Zum Nachtessen traf man sich dann im Sophienkeller im sogenannten Taschenbergpalais. Dort wurden sächsische Spezialitäten angeboten und man konnte sich mit diesen



Speisen vertraut machen. Das historische Gewölbe des Lokals bot dazu die entsprechende Atmosphäre.

Am zweiten Tag stand ein Ausflug in die Sächsische Schweiz auf dem Programm. Unter kundiger Führung machte man sich mit der etwas ungewöhnlichen Landschaft vertraut. Bald stellte sich die Frage: was hat diese Hügellandschaft mit der









Schweiz zu tun: Im 18. Jahrhundert waren es zwei Schweizer, die an der Kunstakademie in Dresden lehrten. Sie haben diese Bezeichnung in ihrer Korrespondenz des Öfteren verwendet, so dass sie zu einem gebräuchlichen Begriff wurde.

Doch ein weiterer Höhepunkt wartete noch auf die Teilnehmer: näm-





lich ein Besuch auf dem Schloss Wackerbarth in Radebeul in der Nähe der Meissnerstrasse, umgeben von einem schönen Park. Wie bei manchem Schloss üblich führt auch dieses einen erlesenen Weinkeller, wo einheimische Weinsorten gepflegt werden. Dabei handelt es sich um die «Sächsische Staatskellerei». Einmal mehr konnte man auf die weitgreifenden Kenntnisse unseres Ueli Truninger vertrauen. Beim Vergleich mit seiner grossen Liebe zum Walliser Wein erhielt der ortsansässige Wein zwar lobende Worte, aber hielt im Ganzen unseren qualitativen Anforderungen wohl kaum stand! Als Chevalier de l'Ordre de la Channe Valaisan ist man verpflichtet, die Produkte der einheimischen Provenienzen zu betonen! Die Clubfreunde mit ihren Begleiterinnen wurden anschliessend im Schlossrestaurant verköstigt, bevor dieser Tag mit eindrücklichen Erlebnissen zu Ende ging.

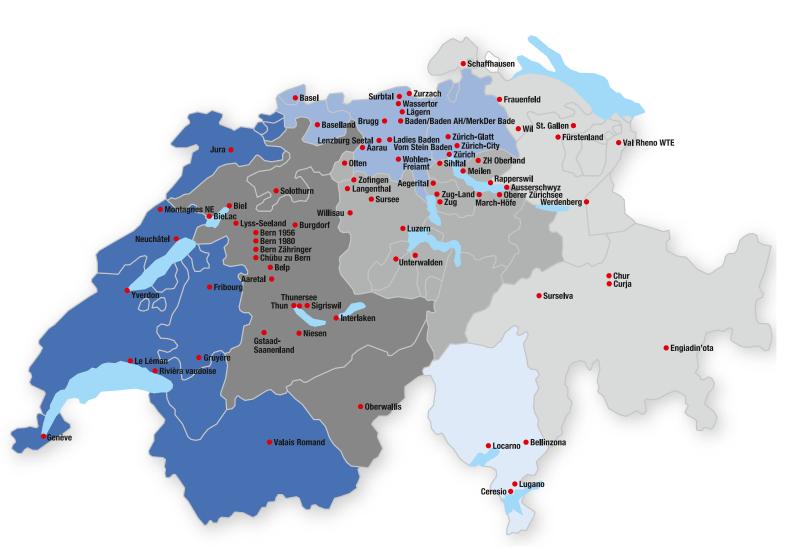
Bevor am dritten Tag wieder an den Rückflug gedacht werden musste, hatten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer noch Zeit, auf eigene Faust weitere Sehenswürdigkeiten von Elbflorenz zu entdecken. Ein Ausdruck, der geprägt wurde durch die barocke und mediterran geprägte Architektur, wie auch durch seine malerische und klimatisch begünstigte Lage im Elbtal.

Der Rückflug mit der Swiss erfolgte mit grosser Verspätung, was aber diese wunderbare Reise nicht beeinträchtigte. Auch wenn keine Wunder feststellbar wurden, so werden sich die Teilnehmer noch lange an einmalige Erlebnisse erinnern.

> Team Dresden RAC Aarau



## Ambassador Club Schweiz



- Région 1 Romandie Denis Leuba leubad@bluewin.ch
- Region 2 Mittelland Arthur Schneider turi\_schneider@bluewin.ch
- Region 3 Nordwestschweiz Ruedi Lüscher, ad interim rl@ruediluescher.ch
- Region 4 Zentralschweiz Michael Lechner michael.lechner@bluewin.ch
- Regione 5 TicinoFabio Casgnolafabio.casgnola@sunrise.ch

29

■ Region 6 Ostschweiz Guido Breu guido.breu@tbwil.ch





## MEIER DRUCK AG

Meier Druck AG
Täfernstrasse 4
5405 Dättwil
Tel. 056 493 33 69
plotcenter@meierdruck.ch

Filiale Brugg
Aarauerstrasse 8
5200 Brugg
Tel. 056 441 55 41
brugg@meierdruck.ch

Offsetdruck

**Digitaldruck** 

**Plakatdruck** 

**Planplot** 

Beschriftungen

**Etiketten** 

**Scanning** 

Weiterverarbeitung

meierdruck.ch



digi-service.ch



Mitglied:







## Das neue Buch aus der Feder der Ambassadorin Conny Lüscher

## Humor ist der Fallschirm, wenn man aus allen Wolken fällt



Haben Sie auch schon mal am Telefon eine Bandansage angebrüllt? Festgestellt, dass die Waschmaschine genau zwei Millisekunden nach Ablauf der Garantie kaputtgegangen ist? Im Tanzkurs den Takt nicht gefunden? Sich beim Wocheneinkauf

blaue Flecken eingefangen? Versucht, sich in figurformende Unterwäsche zu zwängen? Mussten Sie schon mal Ihre Wertsachen vor einem falschen Polizisten retten? Und wissen Ihre Nachbarn mehr über Sie, als Ihnen lieb ist?

Lustig, skurril und satirisch – siebzehn Geschichten über den alltäglichen Wahnsinn



Alle Bücher von Conny Lüscher findet man auf ihrer Homepage www.connyluescher.ch



## Küchen | Schreinerei | Schränke | Innenausbau

Galgenfeldweg 3–5, 3006 Bern Telefon 031 340 90 90 www.buehler-kuechen.ch | info@buehler-kuechen.ch Kontakt Alain Bühler, AC Bern 80



## Eindrücklicher Besuch der Aarauer Schmiedewerkstatt

Die Einladung zum monatlichen Anlass im Oktober erstaunte insofern, als dass uns nicht bekannt war, dass Aarau über eine Schmiedewerkstatt verfügt. Und wenn etwas unbekannt ist, das man aber gerne wissen möchte, gibt es heute ein bewährtes Mittel namens Google – dort findet man unter www.schmiedezuaarau.ch den Hinweis «Nun habe ich nach einigem Suchen einen Platz für meinen Amboss gefunden: In Aarau zwischen flüssiger Bronze und klingenden Glocken! Hier soll von nun an auch das Hämmern und Rauchen aus der Schmiede verkünden, was geschaffen wird!»

Iwan von Känel heisst dieser meisterliche Schmied, welcher fortan die Schmiedekunst in Aarau entwickeln und zu Erfolg bringen soll. Nach seiner Lehre zum Schmied und Schlosser zog er als reisender Handwerksgeselle in die Fremde und arbeitete bei verschiedenen Schmieden in Europa. Dadurch war es ihm möglich

in verschiedene Formen der Schmiedekunst Einblick zu erhalten. Im Jahre 2017 hatte er zudem die Möglichkeit, sich am europäischen Zentrum für Berufe in der Denkmalspflege in Italien weiterzubilden. Er ist bestens gerüstet, um Wünsche von Kunden, die seine Dienste in Anspruch nehmen wollen, auszuführen.

Nach seiner Begrüssung und einführenden Worten ging es gleich zur Sache. Das Feuer in der Esse brannte schon, aber die Temperatur war noch nicht genug hoch, um das Eisen (Stahl) zum Glühen zu bringen. Durch Erhöhung der Luftzufuhr wurde dies dann entsprechend geändert. Sorgfältig wurde der glühende Stahl mittels einer Zange zum Amboss getragen und das bekannte Hämmern begann. Ziel war es, ein Kettenglied zu schmieden. Bis es erreicht war, wurde dieser Vorgang dreimal wiederholt.

Das taktmässige Hämmern erinnert an das deutsche Volkslied der Schmiedezunft:





Schmiedet das Eisen solang' es noch warm ist Schmiedet das Eisen solang' es noch glüht

Unser Meisterschmied Iwan von Känel erklärte die jeweiligen Arbeitsschritte und war gerne bereit, Fragen der Clubfreunde zu beantworten. Ergänzende Gespräche über Schmiedekunst ergaben sich beim Nachtessen in unserem Clublokal.

H. Schneider und R. Hannemann (Bilder) Louis Thiede (Text) RAC Aarau

\* Nähere Angaben findet man unter www.schmiedezuaarau.ch











## Ausflug des RAC Sihltal ins Bernbiet

Obwohl der Wetterbericht für Mittwoch 11. September nicht gerade ideales Reisewetter vorhersagte, trafen wir uns am Morgen zur Busfahrt in Rüschlikon. Wie üblich nahmen auch unsere Frauen/Partnerinnen am Ausflug teil.

Bei noch schönstem Sonnenschein fuhren wir über den Albispass und durch das Knonaueramt und Freiamt ins Seetal. Am Hallwilersee wurde ein Kaffeehalt eingeschaltet, bevor es weiter in Richtung Westen ging. Unterdessen hatte es bereits zeitweise zu regnen begonnen, was aber der Stimmung im komfortablen Bus keinen Abbruch tat. Mit dem Verlassen der A1 bei Niederbipp befanden wir uns im Oberaargau, dem nordöstlichsten Teil des Kantons Bern.

Im nahe an der Aare gelegenen «Gasthof Löwen» in Berken erwartete uns ein ausgezeichnetes Mittagessen nach Berner Art: Gemischter Braten mit "huusgmachte Nudle" und Gemüse.

Danach fuhren wir von der Aare durchs Berner Mittelland an die Emme und besuchten in Lützelflüh das Gotthelf-Zentrum. Unser Führer Werner Eichenberger erzählte in Wort und Bild, wie aus dem Pfarrer Albert Bitzius der Schriftsteller Jeremias Gotthelf wurde. Viele von uns waren sicher überrascht von den vielen verschiedenen Facetten Gotthelfs. Er war nicht nur Pfarrer und wohl einer der bekanntesten Autoren der Schweizer Literatur, sondern auch Staatsdenker, Staatskritiker und Sozialreformer. In über zwanzig Romanen und Schriften hat er seiner Umgebung den Spiegel vorgehalten. Wir hatten auch Gelegenheit, im Spycher die Ausstellung mit Bildern und Kostümen von früheren Verfilmungen zu besichtigen.

Nach dieser sehr lehrreichen und interessanten Besichtigung fuhren wir





– unterdessen bei strömendem Regen – via Huttwil und Sursee zurück an den Zürichsee. Trotz des miserablen Wetters hat der Ausflug und die Fahrt durch teilweise wenig bekannte Gegenden allen Beteiligten sehr gut gefallen.

Jürg Bruppacher Organisator und Reiseleiter RAC Sihltal









## Jubiläumsreise des RAC Fürstenland nach Südtirol / Norditalien

Der Ambassador Club Fürstenland konnte am 3. März 2024 sein 30-jähriges Bestehen feiern. Aus diesem Grund hat sich der Club entschieden, eine 4-tägige Reise nach Südtirol / Norditalien zu unternehmen, um dieses Jubiläum auch würdig zu feiern. Die Organisation oblag den beiden Clubmitgliedern Herbert Bosshart und Pascal Toffano, welche diesen Anlass hervorragend organisiert haben; ihnen gebührt ein ganz spezieller Dank.



Am Mittwoch den 21. August 2024 trafen sich insgesamt 15 Mitglieder bei der Markthalle in Gossau um mit dem Reiseunternehmen «Reisen Kobler» aus Gossau per Bus nach Südtirol/Norditalien zu fahren. Nach einem kurzen Znüni auf dem Ofenpass machten wir Halt in Schlanders, Südtirol, und stiegen vom Bus aufs Velo um. Von Schlanders fuhren wir bei ausgezeichnetem Sommerwetter mit einem kleinen Halt bei der Seilbahn Latsch bis zum Bahnhof in Meran - immerhin eine Strecke von ca. 40 Kilometern. Entlang der sehr gut ausgebauten Radwege fuhren wir an den unzähligen Apfelplantagen des Südtirols

vorbei. Südtirol ist bekanntlich das grösste zusammenhängende Apfelanbaugebiet Europas; jeder zweite Apfel Italiens und jeder zehnte Apfel Europas stammt aus dem Südtirol. Nach dieser sportlichen Betätigung bezogen wir das Hotel Therme in Meran und beendeten den ersten Reisetag mit einem opulenten Nachtessen im Restaurant Forst in Meran.

Am Donnerstag 22. August fuhren wir im Taxi zur Besichtigung des nahegelegenen Schloss Tirol. Das Schloss Tirol war die Stammburg der Grafen von Tirol, welche namensgebend für das ganze Land

waren. Eine erste Burganlage wurde bereits um 1100 errichtet. Das Schloss erlebte eine wechselhafte Geschichte und brannte um ca. 1300 beinahe bis auf die Grundmauern ab. Danach war es im Besitze der Habsburger und erlebte während Jahrhunderten einen baulichen Verfall. Heute ist das Schloss Eigentum der autonomen Provinz Bozen / Südtirol und beherbergt das Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte.

Unter der sehr kompetenten und charmanten Führung von Christina erhielten wir im Rahmen der ca. einstündigen Besichtigung nicht nur einen umfassenden Überblick über die Geschichte des Schlosses sowie des Landes und der Bevölkerung Südtirols, sondern auch Einblick in die wunderbare Architektur dieses eindrücklichen Gebäudes. Nachmittag besichtigen wir die Kellerei Bozen, eine Winzergenossenschaft, die aus insgesamt 224 Familien besteht, welche seit 1908 im Südtirol Weinbau betreiben. Im Jahre 2018 übersiedelte die Kellerei Bozen von den bisherigen Standorten in Gries und St. Magdalena an den neuen Sitz im Bozener Stadtteil Moritzing. Hier wurde ein neuer Sitz mit einem Bauvolumen von rund 80'000 m3 errichtet, wobei ein Grossteil unterirdisch verbaut wurde. Höhepunkt war die Degustation der ausgezeichneten Weine dieser Kellerei; insbesondere die Rotweine Lagrein und St. Magdalener mundeten uns sehr. Nach dieser Besichtigung fuhren wir zum Apéro und anschliessendem Nachtessen in Kathi's Jausenstation in Gargazon, Auch an diesem zweiten Tag herrschte herrliches Sommerwetter.



Am Freitag 23. August fuhren wir gegen Mittag mit dem Bus weiter von Meran nach Verona. Höhepunkt dieses dritten Tages war der Besuch der Oper Carmen in der Arena von Verona. Diese Oper in vier Akten von Georges Bizet ist eine der beliebtesten und meistaufgeführten Opern weltweit. Obwohl die Uraufführung am 3. März 1857 eher ablehnend aufgenommen wurde, wurde Carmen später zu einem der grössten Erfolge der Operngeschichte. Der sehr früh verstorbene Georges Bizet konnte diesen Erfolg allerdings nicht mehr selber erleben.

Am Samstag 24. August fuhren wir dann über Norditalien zurück in die Schweiz nach Riva San Vitale. Von dort gelangten wir mit der Zahnradbahn auf den Monte Generoso. Bei herrlichem Wetter konnten diejenigen, welche den kleinen Fussmarsch auf den Gipfel unternahmen, eine herrliche Aussicht über den gesamten Alpenraum geniessen. Einmalig ist wohl auch das 2017 neu eröffnete Restaurant Fiore di Pietra (Steinblume) des weltberühmten Tessiner Architekten Mario Botta. Nach der Besichtigung des Monte Generoso fuhren wir über den San Bernardino und machten im Hotel Weiss Kreuz Halt, um dort unser Jubiläumsessen einzunehmen. Das Hotel Weiss Kreuz liegt mitten im geschichtsträchtigen Ortskern des historischen Passdorfes Splügen und war ursprünglich eine alte Herberge. Es gehört zu den Swiss Historic Hotels und begeistert durch seine historische Authentizität und die architekturgeschichtliche Bedeutung.

Ausgezeichnet war das Essen, welches wir in diesem geschichtsträchtigen Lokal geniessen konnten. Nach dem Nachtessen fuhren wir zurück nach Gossau, wo wir um ca. 23.00 Uhr bei immer noch bester







Laune und mit unvergesslichen Erlebnissen versehen ankamen.

Vielen Dank nochmals den Organisatoren Herber Bosshart und Pascal Toffano sowie dem Chauffeur von Kobler Reisen, Michael «Migg» Kobler.

Hans Henzen RAC Fürstenland



## RAC Werdenberg: Besuch der Bad RagARTz

Hühner, Elefanten, Zitronen und weitere Objekte aller ART: Von Anfang Mai bis Ende Oktober 2024 fand im charmanten Kurort Bad Ragaz und in der städtischen Umgebung von Vaduz (Hauptort vom Fürstentum Liechtenstein) die 9. Triennale der Skulpturen statt. Der RAC Werdenberg durfte eine spannende Kunst-Führung erleben und einen Teil der 450 Kunstwerke von 88 Künstlerinnen und Künstlern aus aller Welt bewundern, bestaunen aber auch kritisch hinterfragen. Natur und Landschaft bildeten dabei die perfekte Kulisse für ein abwechslungsreiches Erlebnis.

Eine interessierte Schar des RAC Werdenberg fand sich in Bad Ragaz ein und wurde dort von Präsident Peter Sieber empfangen. Frau Baumeler lud uns in der Folge zu einer Kunstführung ein.

Während dem Rundgang durch den weitläufigen Park, die Grünanlagen, Strassen und Plätze von Bad Ragaz gelang es Frau Baumeler, uns ausgewählte Werke international renommierter Künstlerinnen und Künstlern näher zu bringen. Sie verstand es, uns die Ideen, die hinter den Werken stehen, zu erklären und wusste dazu auch die eine oder andere Episode zu erzählen.

Sämtliche Objekte wurden von den Organisatoren an die geeigneten Orte zugewiesen und ein lokales Bauunternehmen war jeweils mit den Transporten und dem fachgerechten Aufstellen (inkl. Fundationen) zuständig. Vereinzelte Objekte kamen sogar aus Übersee und waren mehrere Tonnen schwer.

Für uns war es erlebbar, wie die Werke aus aller Welt Bad Ragaz in eine faszinierende Stadt aus Formen und Farben verwandelten. Wir konnten regelrecht in die Welt des Kunstschaffens eintauchen. Besonders spannend war die Vielfalt der Materialien, die für die Objekte verwen-

det wurden. Bronze, Stein, Holz, Glas oder innovative Industriematerialien waren nicht nur sichtbar, die Kunst durfte sogar berührt werden, was in aller Regel in einem Museum nicht möglich ist.















#### **Zur Geschichte**

Mit Bad RagARTz ist eine Vision Wirklichkeit geworden. Seit mehr als 20 Jahren erwecken Esther und Rolf Hohmeister alle drei Jahre das zukunftsweisende Kunstprojekt zum Leben. Inzwischen ist die Freiluft-Skulpturenausstellung in Bad Ragaz, Vaduz (Liechtenstein) und im Alten Bad Pfäfers zu einem der grössten Open-Air-Kunstanlässe weltweit geworden. 2024 fanden wieder Hunderttausende Menschen den Weg ins Sarganserland und ins Fürstentum Liechtenstein, um die vielfältigen Werke der Kunstschaffenden sehen zu können.







ist sprungbereit.









Seit der 1. Triennale hat sich der Event zu einem professionellen Kulturbetrieb entwickelt, für den sich Mitarbeitende und inzwischen drei Generationen der Familie Hohmeister mit Leib und Seele engagieren. Sie alle tragen dazu bei, die Ausstellung zu organisieren, die Kunstschaffenden zu fördern sowie weitere Projekte zu unterstützen.

Am Ende der faszinierenden Tour durch die Bad RagARTz waren wir uns alle einig. Die Familie Hohmeister leistet mir ihrem Engagement einen enorm wichtigen kulturellen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Beitrag für Bad Ragaz, die Region und das Fürstentum Liechtenstein. Dafür gebührt ihnen ein grosses Dankeschön. Wenn im Jahr 2027 die 10. Triennale stattfindet, ist ein Besuch auf jeden Fall zu empfehlen.



Wir bedanken uns bei Frau Baumeler für die interessante Führung (Anmerkung des Verfassers: Die jeweiligen Objektbeschriebe sind frei erfunden).

Mario Düsel RAC Werdenberg Bad RagARTz: www.badragartz.ch Bad Ragaz: www.badragaz.ch Vaduz: www.vaduz.li



## Der RAC Werdenberg besucht die Küferei Thurnheer und das Haus des Weins in Berneck

Eine muntere Schar AC-Ier begab sich an diesem Samstagmorgen, 21. September 2024, bei schönstem Wetter ins Weindorf Berneck zur Besichtigung der Küferei Thurnheer.

Seit 1854, in der fünften Generation, werden in diesem Familienbetrieb Lagerfässer, Barriquefässer, Gärstanden, Holzbadewannen und weitere Fassgebinde für Winzer, Gewerbe und Private hergestellt. Der erfahrene Küfer Martin Thurnheer führt das traditionelle Handwerk mit hoher Präzision und viel Herzblut aus, von der Auswahl des hochwertigen Holzes im Wald bis hin zum Ausfeuern des Fasses. Die Fässer werden aus ausgewähltem Eichen- oder Lärchenholz aus der Schweiz angefertigt und von Schweizer Winzern verwendet, um ihre Weine mit einem besonderen Holzaroma zu bereichern. Nebst dem klassischen Fassbau hat sich der Betrieb auf die Herstellung von individuellen Holzgebinden für verschiedene Anwendungen spezialisiert. Auch werden Reparaturen an bestehenden Fässern und Kontrollen von Holzfässern durchgeführt.

Dass er Küfer werden will, wusste Martin Thurnheer früh. Schon als Bub schaute er seinem Vater und Grossvater bei der Arbeit auf die Finger und half fleissig mit. Der erste Versuch, selbst ein kleines Fass zu bauen, startete er bereits mit 10 Jahren. Im Jahr 2002 absolvierte er im Familienbetrieb die Berufslehre zum Küfer. Nach der Lehrzeit sammelte er Berufserfahrung im elterlichen Betrieb sowie in einer Küferei in Frankreich und einem Weinproduzenten in der Westschweiz. Dabei konnte er sich ein vertieftes Wissen im Bereich der Fass-, Barrique-, und Gärstandenproduktion und in der Önologie aneignen. Nach dem Tod seines Vaters im Jahr 2005 hat er die betriebliche Leitung der Küferei übernommen. Die Geschäftsleitung übernahm damals Martins Mutter Luzia mit der Unterstützung seiner zwei Schwestern.

Auf einen geführten Rundgang erhielten wir einen Einblick in dieses einmalige und jahrhundertalte Handwerk. Besonders beeindru-

ckend war zu verfolgen mit welchen einfachen Mitteln, unter Einsatz von alten Maschinen und viel Handarbeit ein Fass hergestellt wird (weitere Infos unter www.kueferei.com).

Im Anschluss daran ging's zum Haus des Weins: In der grössten Rebbaugemeinde des Kantons St. Gallen steht seit Oktober 2018 das Haus des Weins für Gäste offen. Jeden Samstag lässt sich hier die faszinierende Vielfalt der St. Galler Weine entdecken und nach Herzenslust degustieren. Insgesamt 20 Weinmacher nutzen die stilvolle Plattform und präsentieren insgesamt gegen 100 Weine aus den Regionen Rheintal, Sarganserland/Walensee und Zürichsee.

Zum Apéro gab uns Kaspar Wetli, Seniorchef der Wetli Weine Berneck, auf humorvolle Weise Einblicke in die Geschichte des St. Galler Weinbaus. Gleichzeitig informierte er darüber, mit welchen Herausforderungen sich die Winzer im Rebberg und Keller immer wieder neu auseinandersetzen müssen. Gerade dieser Frühling und Vorsommer war mit den vielen Niederschlägen und dem damit verbundenen starken Mehltaubefall sehr anspruchsvoll. Natürlich durften die Weine aus dem Hause Wetli degustiert werden.

Beim geselligen Beisammensein mit einem feinen Winzerplättli und weiteren guten Tropfen ist dieser Ausflug dann fröhlich ausgeklungen.

> Werner Göldi u. Jakob Hanselmann (Bilder) Jakob Hanselmann (Text) RAC Werdenberg







Unsere Clubzeitschrift als Ihr Werbeträger Notre magazine de club comme support publicitaire La nostra rivista per le vostre pubblicità



Mit Ihrer Werbung im AContact erreichen Sie vier Mal im Jahr alle 1'563 Schweizer Ambassadorinnen und Ambassadoren (Stand April 2024) auf einen Schlag ohne Streuverluste und direkt in ihrer guten Stube. Die Inseratepreise sind bewusst sehr günstig gehalten, sodass sich Ihr Auftritt doppelt lohnt.

Avec votre publicité dans AContact, vous atteignez quatre fois par an les 1'563 Ambassadrices et Ambassadeurs suisses (situation en avril 2024) d'un seul coup, sans perte de diffusion et directement dans leur bon salon. Les prix des annonces sont volontairement très avantageux, de sorte que votre présence est doublement rentable.

Con la vostra pubblicità su AContact, potete raggiungere tutti i 1.563 Ambassadoriani svizzeri (da aprile 2024) quattro volte all'anno in un colpo solo, senza sprechi e direttamente nel loro salotto. Le tariffe pubblicitarie sono volutamente molto vantaggiose, in modo che la vostra presenza sia doppiamente redditizia.

Inseratetarif		Tarif des annonces		Tariffa pubblicitaria	
1/1	170 x 260 mm	CHF	400.00	CHF 1'600.00	
1/2	82.5 x 260 mm	CHF	200.00	CHF 800.00	
1/2	170 x 125 mm	CHF	200.00	CHF 800.00	
1/4	82.5 x 125 mm	CHF	100.00	CHF 400.00	
1/4	170 x 60 mm	CHF	100.00	CHF 400.00	
1/8	44 x 125 mm	CHF	50.00	CHF 200.00	
1/8	170 x 28 mm	CHF	50.00	CHF 200.00	

#### Redaktionelle Inhalte

Neben Inseraten freut sich die Redaktion auch über Leserbriefe zu aktuellen Themen oder redaktionelle Beiträge mit Bildern. Bei Letzteren sind bitte ein paar technische «Gegebenheiten» zu berücksichtigen:

#### **Textumfang**

- 1 Seite mit Bildern: max. 1500 Zeichen (220 Wörter)
- 1 Seite ohne Bilder: max. 4800 Zeichen (740 Wörter)

#### **Textanlieferung**

- Als reines Text-Word-Dokument, ohne integrierte Bilder
- Bildlegenden am Schluss des Textes, mit genauer Bezeichnung zu welchem Bild welche Legende gehört

#### Bildanlieferung

Folgende Kriterien müssen für die Bilder eingehalten werden:

- Dateigewicht: zwischen 2–8 MB
- Dateiformat: JPG, Tiff, EPS
- Bilder als separate Dateien, nicht im Word anliefern
- bitte keine Bilder aus dem Internet (Google-Suche), diese sind in der Regel geschützt und für den Druck nicht geeignet.

#### Contenu rédactionnel

Outre les annonces, la rédaction se réjouit également de recevoir des lettres de lecteurs sur des thèmes d'actualité ou des articles rédactionnels accompagnés de photos. Pour ces dernières, il convient de tenir compte de quelques « données » techniques:

#### Volume de texte

- 1 page avec images: max. 1500 caractères (220 mots)
- 1 page sans images: max. 4800 caractères (740 mots)

#### Livraison du texte

- Sous forme de document Word pur, sans images intégrées, non «mis en page»
- Légendes à la fin du texte, avec désignation précise de l'image et de la légende.

#### Livraison des images

- Poids du fichier: entre 2 et 8 Mo par image
- Format de fichier : JPG, Tiff, EPS
- Livrer les images sous forme de fichiers séparés, jamais dans un document Word
- Veuillez ne pas envoyer d'images provenant d'Internet (recherche Google), celles-ci ne sont pas adaptées à l'impression et sont généralement protégées.

#### Contenuto redazionale

Oltre agli annunci, la redazione accoglie anche lettere dei soci su temi di attualità o contributi editoriali con immagini.
Per questi ultimi, si prega di tenere conto di alcune »condizioni" tecniche:

#### Dimensioni del testo

- 1 pagina con immagini: max. 1500 caratteri (220 parole)
- 1 pagina senza immagini: max. 4800 caratteri (740 parole)

#### Consegna del testo

- Come documento Word di solo testo, senza immagini integrate, non «formatato»
- Legende delle immagini alla fine del testo, con indicazione precisa di quale immagine appartiene a quale legenda

#### Consegna delle immagini

- Peso del file: tra 2–8 MB per immagine
- Formato file: JPG, Tiff, EPS
- Consegnare le immagini come file separati, mai in un documento Word
- Si prega di non inviare immagini da Internet (ricerca su Google), poiché non sono adatte alla stampa e di solito sono protette.

### Anzeigen und Redaktion Annonces et rédaction Pubblicità e editing

Heinz Ammann, Pilgerstrasse 55c, 5405 Dättwil, Telefon 079 608 25 14, acontact@ambassadorclub.ch



# Neumitglieder/ Nouveux membres/ Nuovi membri



**Bernd Gerresheim** 

RAC Baselland 1961, Chefarzt Geburtshilfe und Pränatalmedizin Klinikleiter a.i. Bethesda Spital Basel 4052 Basel



**Marcus Schulz** 

RAC Baselland 1957, Chemiker PhD, Geschäftsleitung von Roll 4104 Oberwil



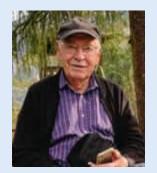
**Patric Schmid** 

RAC Fürstenland 1982, Geschäftsführer, Dipl. Elektroinstallations- und Sicherheitsexperte 9204 Andwil





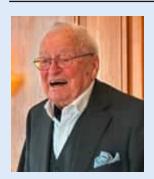
# Nachrufe / Nécrologies / Necrologi



Ernst Birchmeier 1.6.1936 – 16.4.2024 RAC Wassertor

Wir erinnern uns an unser geschätztes Mitglied Ernst Birchmeier, der im April dieses Jahres verstorben ist. Als Gründungsmitglied hat er den freundschaftlichen und geselligen Geist unseres Clubs entscheidend geprägt. Die unzähligen schönen Stunden und gemeinsamen Erlebnisse mit ihm werden uns stets in guter Erinnerung bleiben.

**RAC Wassertor** 



**Lukas Pflüger** 26.3.1929 – 15.7.2024 *RAC Bern 1980* 

Der Ambassador Club Bern 1980 trauert um sein Gründungsmitglied Lukas Pflüger.

Im hohen Alter von 96 Jahren ist uns lieber und verehrter Freund verstorben. Mit ihm verliert der Ambassador Club Bern 1980 eine aussergewöhnliche, sympathische und hilfsbereite Persönlichkeit. Lukas war ein warmherziger und intelligenter Gesprächspartner. Immer zurückhaltend und mit wachem Verstand war er für uns alle auch ein guter Zuhörer und Ratgeber.

Als Gründungsmitglied amtete er von 1980 bis 1984 als Sekretär und half mit, die Satzungen des RAC Bern 1980 zu verankern und den Zusammenhalt zu fördern. Zuverlässig, einsatzbereit und akribisch unterstützte er unsere Projekte im Sinne des Gemeinwohls. Als aktiver und erfolgreicher Unternehmer setzte er sich für karitative, soziale, kulturelle und gesellschaftliche Aktivitäten im Club ein. Obschon Lukas wegen seiner körperlichen Beschwerden nicht mehr aktiv in unserem Kreis mitmachen konnte, ist eine innige Verbundenheit zu vielen Mitgliedern geblieben.

Unserem verstorbenen Freund, dessen Integrität uns über seinen Tod hinaus ein Vorbild und Leitfaden bleibt, werden wir ein ehrendes Andenken bewahren. Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie und den Angehörigen.

Ambassador Club Bern 1980 Co-Präsidium Ueli Sahli und Armin Schneider







PayrollPlus und erleben Sie wie äusserst einfach Lohnverarbeitung heute geht!

